

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

9 JUIN 1948.

### PROJET DE LOI

complétant l'article 19 de la loi du 15 juin 1899  
comprenant le Titre I<sup>er</sup> du Code de Procédure pénale  
militaire.

### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA  
COMMISSION DE LA JUSTICE (1),  
PAR M. BOHY.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les circonstances qui ont déterminé le Gouvernement à déposer le présent projet résultent de la présence en Allemagne de troupes belges d'occupation. Ces troupes restent soumises à une juridiction belge, en l'espèce le Conseil de guerre.

Il paraît souhaitable que le personnel civil attaché aux armées d'occupation et les membres de leurs familles autorisés à les accompagner relèvent des mêmes juridictions.

Le motif en est double : le premier, c'est d'éviter que des poursuites étant intentées contre deux personnes, l'une ne relève de la juridiction militaire et que l'autre n'y soit point assujettie, et même doive

(1) Composition de la Commission : M. Joris, président; MM. Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, M<sup>me</sup> De Riemaecker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Grusellin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielemans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Voix :

410 : Projet de loi.

9 JUNI 1948.

### ONTWERP VAN WET

tot aanvulling van artikel 19 der wet van 15 Juni 1899  
inhoudende Titel I van het Wetboek van militaire  
Strafvordering.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER BOHY.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De omstandigheden, die de Regering er toe aangezet hebben dit ontwerp in te dienen, zijn het gevolg van de aanwezigheid, in Duitsland, van Belgische bezettingstroepen. Die troepen blijven onderworpen aan een Belgische rechtsmacht, in dit geval de Krijgsraad.

Het blijkt wenselijk, dat het burgerlijk personeel, dat gehecht is aan de bezettingslegers en de leden van hun gezin die hen mogen vergezellen, zouden afhangen van dezelfde rechtsmachten.

De reden daartoe is van tweeërlei aard : in de eerste plaats, moet men vermijden dat, wanneer vervolgingen worden ingespannen tegen twee personen, een hunner zou afhangen van de militaire rechts-

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Joris, voorzitter; de heren Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Grusellin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielemans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Zte :

410 : Wetsontwerp.

éventuellement être déferée à une juridiction différente.

L'autre est d'assurer que toute personne se trouvant dans les zones d'occupation belge, du fait de la dite occupation, relève d'une juridiction belge.

Le projet a été admis à l'unanimité.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
G. BOHY.

*Le Président,*  
L. JORIS.

macht terwijl de andere er niet zou onder ressorteren en zelfs eventueel zou moeten verwezen worden naar een verschillende rechtsmacht.

In de tweede plaats, moet men er voor zorgen, dat iedere persoon die zich in de Belgische bezettingszones bevindt, uit hoofde van die bezetting, van een Belgische rechtsmacht zou afhangen.

Het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
G. BOHY.

*De Voorzitter,*  
L. JORIS.

---